

Roche Bay Camp

Familiarization/Orientation

To be carried out by an onsite Supervisor; preferably Camp Manager or his designate.

Points of interest:

1. First Aid Tent: Paramedic on-site, Emergency Information Form to be completed by all!
2. Muster Points. "Muster Point A" in front of the Kitchen, "Muster Point B" heli shack.
3. Camp housing area rules. No smoking in the tents, any problems, see Camp manager, tent 10.
4. Site Supervisor Office #8; Drill Foreman Office Tent #7
5. General Office. General Use Phone and Computer, keep it short & sweet.
6. Washrooms: (3) indoor heated units; (3) outhouses with a view;
7. Shower house with wash stations & laundry. Drillers Showers & Dry.
8. Kitchen & dining facilities. Breakfast 6am-8am, Lunch 12pm-1pm, Dinner 6pm-8pm. "No Coffee, No Core."
9. Camp Power Station & Work Shop storage (Stay out unless authorized)
10. Camp Incinerator & Garbage processing area. (stay out unless authorized)
11. Snow machines; Quads; ARGO's & other vehicles are for working on the job & not toys, beware of patchy terrain. Helmets are mandatory. Do not take the last skidoo. If unsure of operation, check with Camp manager.
12. Fire Extinguisher Operation and Locations.
13. Personal Protective Equipment, appropriate clothing. If you are missing something, see Site Supervisor or Assistant.
14. "Safety First": Stop Cards, Safety Board in Office, Safety Meetings Sunday at 8pm in Kitchen.
15. If leaving camp, make sure you have communication with you, you know how to use it, and advise Site Supervisor or Assistant.
16. In case of spill, notify Site Supervisor Immediately. Spill Plan in Office.
17. Environmental Footprint: Keep it small. Pick up garbage, cigarette butts in ashtray, being aware of animals, routes used, etc. Report all animal sighting to Assistant Site Supervisor or indicate date, species and location on Enviro Board in Office.
18. Archeological Sites: Be aware and report to Assistant Site Supervisor.
19. ZERO TOLERANCE FOR DRUG OR ALCOHOL CONSUMPTION OR POSSESSION!

DO NOT HESITATE TO ASK QUESTIONS! THERE ARE A LOT OF THINGS GOING ON, AND A LOT TO REMEMBER, SO IF YOU DON'T KNOW, JUST ASK!

Roche Bay Camp
Familiarization /Orientation

Points d'intérêt:

1. Premier Soins: Première tente à gauche de le dry. Médique sur site. Tout le monde devrait compléter un formulaire de contact d'urgence, allergies aux médicaments, etc. disponible durant l'orientation ou au bureau principal.
2. Centre de Rencontre (en cas d'un feu): "Muster Point A" en face de la cuisine. En cas d'un feu dans la cuisine, "Muster Point B" au shack d'hélicoptère.
3. Les tentes sont toute non fumeur, si vous avez des problèmes avec vos poêles ou l'électricité s'il vous plait aviser le superviseur du camp au tente #10.
4. Bureau de Superviseur : Le patron (foreman) = tente #7, et le superviseur de site = tente #8.
5. Bureau Principal : À coté du « Rec Room », ordinateur et téléphone communs se trouvent ici.
6. Toilettes Chauffés : SVP fermer les couverts.
7. Les Drys : 3 douches dans chaque unité (coté commun en face des toilettes, coté des drillers en face de leur dry). SVP utiliser les cotés désigner, et les laveuses/sécheuses de votre coté.
8. Cuisine/Cafeteria : Déjeuner de 6h00 à 8h00, Diner de midi a 13h00, Souper de 18h00 a 20h00. Café disponible en tout temps.
9. Shed de Génératrice & Le Workshop: Personnel autorisé seulement.
10. Incinérateur: Personnel autorisé seulement.
11. Transport: Les machines de transport sont pour le travail, non pour la récréation. Soyez prudent, casques obligatoire en tout temps. Ne pas prendre la dernière véhicule en camp, on en a besoin une ici en tout temps en cas d'urgence. Si vous avez des questions au niveau de l'opération des machines, veuillez demander au Superviseur du Camp.
12. Extincteur d'Incendie : Se trouvent dans chaque tente. Si vous n'êtes pas familière avec l'utilisation, SVP avisé nous.
13. L'Équipement Protectif Personnelle : Veuillez assurez que vous avez tous qu'il vous faut pour votre sécurité personnelle, et que vous portez des vêtements nécessaires pour le climat du nord. S'il vous manque de quoi, SVP aviser nous.
14. « Sécurité avant tout » : Meetings le dimanche soir, un pour les drillers, un pour le camp. Il y a aussi un section d'annonce reliaer au sécurité qui se trouve dans le bureau principal. C'est ici que vous trouveriez les « Stop Cards, » le « Job Safety Plan » et d'autres annonces reliés à la sécurité.
15. Si vous partez du camp, assurez vous que vous avez un moyen de communication (radio, téléphone satellite, etc.), que vous connaissez comment l'utiliser, et que quelqu'un est au courant d'où que t'es et l'heure prévue de ton retour.
16. En cas de déversement accidentel, veuillez aviser un Superviseur immédiatement. Notre plan de déversement accidentel se trouve dans le bureau principal.
17. Trace Écologique Minimale : Ramasser vos déchets, utiliser les cendriers, prend conscience des animaux et de la végétation. Veuillez nous aviser de tout observations d'animaux, soit à l'assistant du Superviseur, ou en sur le tableau d'observation qui se trouve dans le bureau principal. **CHASSE ET PECHE INTERDIT EN ACCORDANCE AVEC LES REGLEMENTATIONS WCB.**
18. Site Archéologiques : Veuillez prendre note d'où il se trouve, une bref description et aviser l'assistant du superviseur.
19. **ZERO TOLERANCE POUR LA CONSUMPTION OU POSSESSION DE DROGUE OU D'ALCOL.**

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, N'HESITEZ PAS A NOUS DEMANDER.

Iqalugaarjuu Sanavvinga

1. Anniasiuti tu pinga. Paippaami atiliurluti. Kisumi ilingnu timinnu ulurianaqtuqarnirmi nalunairluti ammalu aannikaallakuvi kinamu isumatai tusaqtittariaqarninganu.
2. Ikittuqakaallakkuni uvvaluunni sanayii katittariaqakaallakuti sivulli nirivviu qanigiyaanu upagluti, ulurianaluaruni qulimiguuqtiu sirluangata qanigiyaanu upaglusi.
3. Siggaliaqtuqpangikkuvi tupii siggaliaqturviulluangittu, naammagingikkuviu isumatannu uqarunnaqputi.
4. Isumatakkuvi tupiqaqtu A2lasimayumi, ikuutaqtinu isumata tupiqaqtu A1mi
5. Kinalimaamu uqalugvi ammalu qaritauyakkuvi, qilamiutittunnaruvui pikkunarayaqtu.
6. Qurvii ammalu uasarvi, annuraanuglu uasarvi.
7. Ikuutaqtinu uasarvi ammalu annuraanginnu uasarvi.
8. Nirivvi. Ullakku 6mi 8mu, Ullurummitaa 12mi 1mu, Unnukku nirinna 6mi 8mu
9. Qaummaqutilirivvii marruu, ammalu qiyuarjulirivvik.
10. Ikitilirrivvi ammalu Aktakuusivvi.
11. Sikituu tisamalii ammalu ingirrajjutii, Iqqanaiyarnimutua atugauyut, isumaqasuutaungittu, Aqqutimi ujjirusuqattarniaqputi. Avaajjaikkutimi aturiaqarayaqputi ingirrajjutimi aturniaruvi.
12. Qatarutinu atuqtausuu, qanu aturiaaksa ayuruvi apiriyunnaqputi
13. Sanayuuqsiutii annuraa, amigaruvi isumatannu uqarunnaqputi
14. Ulurianaqtailinirmi sivulliqpaa. Katimajjutigiqattaqpavu naattiinguyalimaa 8mi
15. Tamaani nunami qimaksiniaruvi suurlu pisuyugiaqturluti, puiguqtailigittu radiomi naksariaqaqtuti qanurlu aturiaaksa naluguvi apiriniaqputi
16. Uqsumi kuviyuqakaallakkuni isumata uqautikautigiyariali.
17. Aktakuni ammalu siggaliavinirmi takuyaraangavi avvuqattarniaqpatittu, nirjutini ujjirusuqattari, kisumi takulaurmanga, qangalu, namillu titirarluti titirarvingmi, uvvaluunni isumatarnu uqariaqturluti

Apiqqusiqarussi apirittailimangilluti qanuiliuruluuyaqaqtaratta tamaani ammalu iqqaumayaksai unirmati, naluguvi apiqsuqattari.